

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 75

Volume 25

19 March 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 620/82 of 16 March 1982 establishing, in the relations between the Italian institutions and the institutions of the other Member States, special measures for the reimbursement of sickness and maternity insurance benefits in kind 1**
- Commission Regulation (EEC) No 621/82 of 18 March 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Commission Regulation (EEC) No 622/82 of 18 March 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 10
- Commission Regulation (EEC) No 623/82 of 18 March 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 12
- Commission Regulation (EEC) No 624/82 of 18 March 1982 fixing the export refunds on malt 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 625/82 of 17 March 1982 instituting protective measures on beach slippers originating in China and imported into France 17**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 626/82 of 17 March 1982 re-establishing the levying of customs duties on styrene, falling within subheading 29.01 D II and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 19**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 627/82 of 17 March 1982 re-establishing the levying of customs duties on ethyl acetate, falling within subheading 29.14 A II c) ex 1 and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply . . 20**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 628/82 of 17 March 1982 re-establishing the levying of customs duties on methenamine (INN) (hexamethylenetetramine), falling within subheading 29.26 B II a) and originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	21
* Commission Regulation (EEC) No 629/82 of 17 March 1982 re-establishing the levying of customs duties on vitamin C, falling within subheading 29.38 B IV and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	22
Commission Regulation (EEC) No 630/82 of 18 March 1982 fixing the maximum export refund for the 31st partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81	23
Commission Regulation (EEC) No 631/82 of 18 March 1982 fixing the maximum export refund for the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81	24
Commission Regulation (EEC) No 632/82 of 18 March 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar.	25
Commission Regulation (EEC) No 633/82 of 18 March 1982 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	26
Commission Regulation (EEC) No 634/82 of 18 March 1982 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	28
Commission Regulation (EEC) No 635/82 of 18 March 1982 fixing additional amounts for poultrymeat products	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 620/82
of 16 March 1982

establishing, in the relations between the Italian institutions and the institutions of the other Member States, special measures for the reimbursement of sickness and maternity insurance benefits in kind

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 51 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, drawn up after consulting the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers,

Whereas Article 36 of Council Regulation (EEC) No 1408/71 of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons and their families moving within the Community⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2793/81⁽²⁾, provides that the benefits in kind provided by the institution of a Member State on behalf of the institution of another shall be fully refunded, either on production of proof of actual expenditure or on the basis of lump-sum payments;

Whereas Articles 93, 94, 95 and 100 of Regulation (EEC) No 574/72⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2793/81, fixing the detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1408/71, lay down the method for determining the amounts to be refunded and for making such refunds;

Whereas the establishment of a national health service in Italy has entailed the abolition of all the sickness and maternity insurance management bodies and in particular that of the 'Istituto nazionale per l'assicurazione contro le malattie' (National Sickness Insurance Institution), hereinafter referred to as the INAM, which was the liaison body and the competent institution within the meaning of Regulations (EEC) No 1408/71 and (EEC) No 574/72;

Whereas this abolition has given rise to major difficulties in carrying out the operations for checking claims submitted by the institutions of the other Member States, on the one hand, and the operations for drawing up the INAM claims *vis-à-vis* the said institutions, on the other hand, for the purposes of the refunds provided for in Article 36 of Regulation (EEC) No 1408/71;

Whereas it appears advisable to resolve this particular situation by a single Community method applying simultaneously to all the claims by and on the INAM so as to expedite the overall and final settlement of these claims;

Whereas this method should deviate as little as possible from the abovementioned provisions of Regulation (EEC) No 574/72 and recourse should be had to other criteria for the assessment of claims and debts or to special rules only where absolutely necessary,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the provisions of Title V of Regulation (EEC) No 574/72, the reimbursements provided for in Article 36 of Regulation (EEC) No 1408/71 of sickness and maternity insurance benefits in kind provided up to 31 December 1980 by the institutions of the Member States on behalf of the INAM and by the INAM on behalf of the said institutions, which have not been effected following the abolition of the INAM, shall be determined and effected in accordance with the procedure laid down in this Regulation.

In the relations between Germany and Italy, the claims and debts of the 'Cassa mutua provinciale di malattia di Bolzano' shall not be covered by this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 149, 5. 7. 1971, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1972, p. 1.

Article 2

The amounts to be reimbursed pursuant to Article 93 of Regulation (EEC) No 574/72 shall be determined as follows :

1. the sums which the institutions of the Member States claimed from the INAM on 30 September 1981 in respect of benefits in kind provided up to 31 December 1980 on the basis of documentary evidence shall be aggregated as such, account being taken of the accepted rejects ;
2. the sums which the institutions may still claim pursuant to Article 100 of Regulation (EEC) No 574/72 but for which no documentary evidence is available, in particular for benefits provided in 1980, shall be estimated ; they shall be added to the sums referred to in point 1 above ;
3. this estimate shall for each Member State constitute a ceiling ; should the documentary evidence submitted for the INAM to the Italian Ministry of Health up to 30 April 1982 — the date of the postmark being recognized as the date of despatch — correspond to an amount not exceeding this ceiling, this amount shall be reimbursed ; however, if the ceiling is exceeded, the amount to be reimbursed shall be equal to this ceiling ;
4. the sums claimed by the INAM which were submitted for claims relating to the financial years 1976 and earlier shall be aggregated as such, account being taken of the accepted rejects ;
5. the amounts of the INAM claims for the financial years 1977 to 1980 shall be determined by projecting the amounts reimbursed to the INAM for the financial years 1973 to 1976 ; however, with regard to Germany, the amount adopted for the financial year 1977 shall be that corresponding to the amount based on the documentary evidence which the Italian Ministry has communicated to the German liaison body.

Article 3

The amounts to be reimbursed pursuant to Articles 94 and 95 of Regulation (EEC) No 574/72 shall be determined as follows :

1. the lump sums determined for the benefits provided up to 1979 shall be aggregated as such, account being taken of the accepted rejects ;
2. the lump sums for benefits provided in 1980 shall be estimated with regard to the annual average number of families and the annual average number of pensioners covered by Articles 94 and 95 respectively of Regulation (EEC) No 574/72 ; these

numbers shall be obtained by projecting the data relating to 1977, 1978 and 1979 ;

3. in dealings between Germany and Italy, claims and debts and the deadlines for settlement shall be calculated in accordance with Annex II.

Article 4

1. The amounts of the claims determined in accordance with Articles 1 to 3 shall be aggregated for each Member State, in the currency of that State, as at 31 December 1981.

2. For the purpose of an offsetting operation, the amounts referred to in paragraph 1 shall then be converted into Italian lire to enable the Italian competent authority to know the balance payable by it.

3. The conversion shall be made on the basis of the official exchange rate as at 31 December 1981 determined by the Commission in the framework of the European monetary system.

Article 5

1. Taking account of point 3 of Article 2, the amount to be offset in accordance with Article 4 shall be expressed in the national currency of the creditor country and shall be reimbursed in that currency.

2. For the conversion of currencies for the purpose of making the reimbursements in accordance with paragraph 3, the rate of exchange to be applied shall be that valid on the day of payment.

3. The reimbursements due shall be made by the liaison bodies as follows :

- on 31 March 1982, 15 to 20 % of the amount due,
- on 30 June 1982, 50 % of the balance still due,
- on 31 December 1982, the balance outstanding.

Article 6

1. The application of Articles 1 to 5 shall constitute a settlement of accounts. This settlement of accounts shall also comprise the amounts provided for by the waiver agreements or other agreements concluded or to be concluded.

2. By way of derogation from Article 100 of Regulation (EEC) No 574/72, no request for reimbursement relating to the benefits referred to in this Regulation may be submitted after 30 April 1982.

3. The competent authority of each Member State shall take the necessary measures for the application of this Regulation, in particular for proceeding from the national balance, determined at Community level, to the settlement of the accounts of the institutions concerned.

Article 7

1. The amounts of the claims for each Member State determined pursuant to the provisions of Articles 2 to 5 are listed in Annex I.

2. The procedure to be followed by the German institutions for determining the amounts to be refunded and apportioning the amounts to be paid is laid down in Annex II.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 March 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

ANNEX I

Statement of claims by and on the INAM (Italy) relating to benefits in kind provided up to and including 31 December 1980

Settlement of accounts as at 31 December 1981

Amounts determined pursuant to Articles 2, 3 and 4

I. ITALY as debtor		II. ITALY as creditor
A. BELGIUM as creditor		B. BELGIUM as debtor
Article	Amounts (Bfrs)	Amounts (Lit)
2, points 1, 4 and 5	747 427 908	2 381 011 627
2, point 2	66 190 047	—
3, point 1	483 815	1 011 732 004
3, point 2	249 407 807	12 123 931 379
4 (1) (TOTAL)	1 063 509 577	15 516 675 010
4 (2)	(Lit)	
	33 208 831 000	15 516 675 010
	— 15 516 675 010	
	17 692 155 990	—
5 (1)	566 589 570 (Bfrs)	—

C. DENMARK as creditor

D. DENMARK as debtor

WAIVER

(Waiver agreement to be signed)

E. GERMANY as creditor		F. GERMANY as debtor
Article	Amounts (DM)	Amounts (Lit)
2, points 1, 4 and 5	43 976 412	27 831 565 224
2, point 2	6 023 588	—
3, point 1 } 3, point 2 } ⁽¹⁾	.	.
4 (1) (TOTAL)	(50 000 000)	(27 831 565 224)
4 (2)	(Lit)	
	26 664 850 000	(27 831 565 224)
	—	— (26 664 850 000)
	—	(1 166 715 224)
5 (1)	.	.

⁽¹⁾ Amounts to be determined by the German management bodies by 30 September 1982.

G. FRANCE as creditor

H. FRANCE as debtor

Article	Amounts (FF)	Amounts (Lit)
2, points 1, 4 and 5	523 004 819	1 299 250 076
2, point 2	81 593 356	2 754 450 000
3, point 1	} 50 330 885	} 14 988 420 084
3, point 2		
4 (1) (TOTAL)	654 929 060	19 042 120 160 — 808 895 630 ⁽¹⁾
4 (2)	(Lit)	
	137 661 503 910 — 18 233 224 530	18 233 224 530
	119 428 279 380	—
5 (1)	568 183 900 (FF)	—

⁽¹⁾ Previous offsetting operation.

I. IRELAND as creditor

J. IRELAND as debtor

WAIVER

(Waiver agreement to be signed)

K. LUXEMBOURG as creditor

L. LUXEMBOURG as debtor

Article	Amounts (Lfrs)	Amounts (Lit)	
2, points 1, 4 and 5	9 057 823	}	
2, point 2	—		
3, point 1 }	7 707 530		171 081 660
3, point 2 }			188 287 740
		431 319 035	
4 (1) (TOTAL)	16 765 353	790 688 435	
4 (2)	(Lit)		
	523 509 885	790 688 435	
		— 523 509 885	
	—	267 178 550	
5 (1)	—	267 178 550	

M. NETHERLANDS as creditor N. NETHERLANDS as debtor

Article	Amounts (Fl)	Amounts (Lit)	
2, points 1, 4 and 5	5 150 315	}	372 447 205
2, point 2	—		
3, point 1	28 862		238 347 410
3, point 2	104 909		261 020 350
4 (1) (TOTAL)	5 284 086		871 814 965
4 (2)	(Lit)		
	2 567 257 330		871 815 965
	— 871 815 965		
	1 695 441 365		—
5 (1)	3 489 660 (Fl)		—

O. UNITED KINGDOM
as creditorP. UNITED KINGDOM
as debtor

Article	Amounts (£)	Amounts (Lit)
2, points 1, 4 and 5	522 197-66	801 967 351
2, point 2	—	—
3, point 1	810 878-64	2 222 176 221
3, point 2	274 467-41	804 568 514
4 (1) (TOTAL)	1 607 543-71	3 828 712 086
4 (2)		(Lit)
	3 698 958 077	3 828 712 086
	—	— 3 698 958 077
	—	129 754 000
5 (1)	—	129 754 000

SUMMARY OF OFFSETTING OPERATIONS IN LIRE

I. ITALY as debtor

II. ITALY as creditor

Creditor	Amounts (Lit)	Debtor	Amounts (Lit)
BELGIUM	17 692 155 990	GERMANY	(1 166 715 224)
FRANCE	119 428 279 380	LUXEMBOURG	267 178 550
NETHERLANDS	1 695 441 365	UNITED KINGDOM	129 754 000
Total	138 815 876 735	Total	(1 563 647 774)
Total I — Total II			

*ANNEX II***Rules of procedure for applying Article 3, point 3 and Article 7 (2)**

1. The following provisions shall apply for determining and refunding payments under Articles 94 and 95 of Regulation (EEC) No 574/72 in dealings between Germany and Italy :
 - (a) lump-sum payments under Article 94 of Regulation (EEC) No 574/72 up to 1980 shall be determined in accordance with Title V of that Regulation and with the Agreement between Germany and Italy of 5 November 1968 ;
 - (b) lump-sum payments under Article 95 of Regulation (EEC) No 574/72 shall be determined with respect to Italian claims up to 1979 and German claims up to 1980 in accordance with Title V of that Regulation ;
 - (c) lump-sum payments owing to Italy under Article 95 of Regulation (EEC) No 574/72 for 1980 shall be established by projection of the lump-sum settlement between the German and Italian institutions for the period 1977, 1978 and 1979, account being taken of the pensioners' register of the Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonn Local General Sickness Fund) for 1977 to 1980 ;
 - (d) claims shall be calculated by the German liaison body by 30 September 1982 and settled by 31 December 1982.
 2. The amount laid down in Annex I to this Regulation as the debt of the German institutions under Article 93 of Regulation (EEC) No 574/72 for the period 1977 to 1980 shall be apportioned by the Bundesverband der Ortskrankenkassen (National Federation of Local Sickness Funds), in its capacity as liaison body, between the various types of German sickness insurance institutions in the proportions resulting from the settlements made between 1973 and 1976. Within the various types of fund, apportionment shall be effected according to the number of members in 1980 exclusive of pensioners ;
 3. The amount established as the debt of the German institutions under Article 95 of Regulation (EEC) No 574/72 for 1980 shall be settled by the Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Bonn Local General Sickness Fund) on behalf of all German sickness insurance institutions with the exception of the Bundesknappschaft (Federal Insurance Fund for Miners) and the agricultural sickness funds. The sums payable by the Bundesknappschaft and the rural sickness funds shall be determined by the Bundesverband der Ortskrankenkassen (National Federation of Local Sickness Funds), in its capacity as liaison body, by projection from the figures for the period 1977, 1978 and 1979.
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 621/82
of 18 March 1982**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
17 March 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	87.94
10.01 B II	Durum wheat	118.63 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	45.16 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	67.18
10.04	Oats	53.05
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	89.89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	99.81 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	85.81 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	137.55
11.01 B	Rye flour	77.65
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	197.36
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	146.66

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 622/82

of 18 March 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 March 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	7.32	7.32	7.32
10.01 B II	Durum wheat	0	23.56	23.56	23.56
10.02	Rye	0	12.27	12.27	12.27
10.03	Barley	0	9.02	9.02	9.02
10.04	Oats	0	7.81	7.81	7.81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.70	2.70	3.44
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	10.25	10.25	10.25

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	13.03	13.03	13.03	13.03
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	9.74	9.74	9.74	9.74
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	16.06	16.06	16.06	16.06
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	12.00	12.00	12.00	12.00
11.07 B	Roasted malt	0	13.98	13.98	13.98	13.98

COMMISSION REGULATION (EEC) No 623/82

of 18 March 1982

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers ;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries ; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries ;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 15 and 16 March 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation ;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products ; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

(¹) For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

(²) For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

(³) For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.60
07.03 A II	6.60
15.17 B I a)	15.00
15.17 B I b)	24.00
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 624/82

of 18 March 1982

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also im-
portant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid disturb-
ances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1982 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	66-50
11.07 A II b)	67-52
11.07 B	79-11

COMMISSION REGULATION (EEC) No 625/82

of 17 March 1982

instituting protective measures on beach slippers originating in China and imported into France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2532/78 of 16 October 1978 on common rules for imports from China ⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas on 15 January 1982 the French Government informed the Commission of a danger resulting from the trends in imports of beach slippers originating in China;

Whereas the Advisory Committee established under the said Regulation (EEC) No 2532/78 was consulted on 22 January 1982;

Whereas the French authorities on 9 March 1982 informed the Commission that, in accordance with Article 9 of the said Regulation, they have, as an interior protective measure, amended the common rules for the product in question;

Whereas the information supplied by France shows an increase in imports of beach slippers from China from 600 000 pairs in 1979 to 3 600 000 pairs in 1981, the market share of these imports in France rising from 9.3 % in 1979 to 36 % in 1981;

Whereas the average price of Chinese beach slippers is about FF 5.50, while the average ex-factory price of the French producers is around FF 9.80;

Whereas the French producers find themselves in a serious situation particularly as regards their fall in production from 10 400 000 pairs in 1979 to 8 500 000 pairs in 1981 and the resultant fall in employment in the industry, which is concentrated in the north-west of the country, from 2 500 employed in 1979 to 1 900 in 1981;

Whereas it is clear from the above facts that beach slippers from China are being imported to France in

increasingly large quantities and under such conditions that significant injury is, as a result, being suffered by French producers of like products and that a critical situation exists in which any delay would cause injury which would be difficult to remedy and which calls for immediate intervention in the interest of the Community;

Whereas at present the imports in question have not caused the same injury to other regions in the Community and consequently the restriction of the safeguard measures to France is justified;

Whereas discussions with China for the purpose of avoiding a deterioration of the situation in the French market have not changed the trend of imports;

Whereas it is therefore necessary to institute adequate protective measures as regards the import of these products to France; whereas these measures must be aimed at restricting those imports to a ceiling which would limit the injury and eliminate the threat of further injury; whereas, from this point of view, the level of importation fixed by the French conservation measures, that is 1 650 000 pairs, appears to be appropriate,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports to France of beach slippers originating in China, corresponding to Common Customs Tariff heading No ex 64.04 and to NIMEXE code ex 64.04-90, are hereby made subject to the production of an import authorization to be granted by the French authorities. Such authorization shall be granted up to a total of 1 650 000 pairs in 1982. This total shall be reduced by the amount already imported since 1 January 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities* and shall expire on 31 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 306, 31. 10. 1978, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 626/82

of 17 March 1982

re-establishing the levying of customs duties on styrene, falling within subheading 29.01 D II and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of styrene, falling within subheading 29.01 D II, the individual ceiling was fixed at 1 239 700 ECU; whereas, on 9 March 1982, imports of

these products into the Community originating in Brazil reached that ceiling; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 March 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

CCT heading No	Description
29.01 D II	Styrene

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 627/82
of 17 March 1982

re-establishing the levying of customs duties on ethyl acetate, falling within subheading 29.14 A II c) ex 1 and originating in Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of ethyl acetate, falling within subheading 29.14 A II c) ex 1, the individual ceiling was fixed at 295 550 ECU; whereas, on 9 March 1982, imports of these products into the Community origi-

nating in Brazil reached that ceiling; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Brazil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 March 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Brazil:

CCT heading No	Description
29.14 A II c) ex 1 (NIMEXE code 29.14-31)	Ethyl acetate

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 628/82
of 17 March 1982**

**re-establishing the levying of customs duties on methenamine (INN)
(hexamethylenetetramine), falling within subheading 29.26 B II a) and
originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in
Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3601/81 of 7 December 1981 applying generalized
tariff preferences for 1982 in respect of certain indus-
trial products originating in developing countries ⁽¹⁾,
and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that
Regulation, suspension of customs duties shall be
accorded to each of the countries or territories listed in
Annex C, other than those listed in column 4 of
Annex A, within the framework of the preferential
tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regula-
tion, as soon as the individual ceilings in question are
reached at Community level, the levying of customs
duties on imports of the products in question origina-
ting in each of the countries and territories concerned
may at any time be re-established;

Whereas, in the case of methenamine (INN) (hexa-
methylenetetramine), falling within subheading 29.26
B II a), the individual ceiling was fixed at 81 400
ECU; whereas, on 9 March 1982, imports of these

products into the Community originating in Romania
reached that ceiling; whereas the customs duties in
respect of the products in question must therefore be
re-established against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 March 1982, the levying of customs duties,
suspended in pursuance of Council Regulation (EEC)
No 3601/81, shall be re-established on imports into
the Community of the following products originating in
Romania:

CCT heading No	Description
29.26 B II a)	Methenamine (INN) (hexamethylenetetra- mine)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 March 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 629/82
of 17 March 1982**

**re-establishing the levying of customs duties on vitamin C, falling within
subheading 29.38 B IV and originating in China, to which the preferential tariff
arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3601/81 of 7 December 1981 applying generalized
tariff preferences for 1982 in respect of certain indus-
trial products originating in developing countries⁽¹⁾,
and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that
Regulation, suspension of customs duties shall be
accorded to each of the countries or territories listed in
Annex C, other than those listed in column 4 of
Annex A, within the framework of the preferential
tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regula-
tion, as soon as the individual ceilings in question are
reached at Community level, the levying of customs
duties on imports of the products in question origina-
ting in each of the countries and territories concerned
may at any time be re-established;

Whereas, in the case of vitamin C falling within
subheading 29.38 B IV, the individual ceiling was
fixed at 525 000 ECU; whereas, on 9 March 1982,

imports of these products into the Community origi-
nating in China reached that ceiling; whereas the
customs duties in respect of the products in question
must therefore be re-established against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 March 1982, the levying of customs duties,
suspended in pursuance of Council Regulation (EEC)
No 3601/81, shall be re-established on imports into
the Community of the following products originating
in China:

CCT heading No	Description
29.38 B IV	Vitamin C

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 March 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 630/82
of 18 March 1982**

**fixing the maximum export refund for the 31st partial invitation to tender for
raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to
tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81
of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw sugar⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No
331/82⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2235/81, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the partial
invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 31st partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 31st partial
invitation to tender for raw sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 21.710 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.
⁽⁴⁾ OJ No L 41, 12. 2. 1982, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 631/82

of 18 March 1982

fixing the maximum export refund for the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 25.014 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 632/82
of 18 March 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 619/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽⁴⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	29.03
	B. Raw sugar	23.53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 633/82

of 18 March 1982

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 192/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for

aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1982 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	22.12	
	(b) Other	22.69	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.2212
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	20.35 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	20.14 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 634/82

of 18 March 1982

fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and

geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

ANNEX

Additional amounts applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is so say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' IV. Turkeys : a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : a) Halves or quarters : 1. Of fowls	10-00 10-00 10-00 20-00 20-00 10-00	Origin : Spain Origin : Spain Origin : Spain Origin : Yugoslavia or Spain Origin : Yugoslavia or Spain Origin : Spain

COMMISSION REGULATION (EEC) No 635/82
of 18 March 1982
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : e) Legs and cuts of legs : 2. Of turkeys : bb) Other 3. Of other poultry	20-00 15-00	Origin : Israel Origin : United States of America

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg